

SUMMER UNIVERSITY IN SOCIAL WORK

GENDER,
INTERGENERATIONAL
RELATIONSHIPS AND
SOCIAL WORK

June 20th - July 1st 2011

UNIVERSITÉ D'ÉTÉ DU TRAVAIL SOCIAL

GENRE, RAPPORTS
INTERGÉNÉRATIONNELS
ET TRAVAIL SOCIAL

20 juin - 1er juillet 2011

LAUSANNE
2011

Summer University in Social Work / Université d'été du travail social

www.susw.ch - info@susw.ch

Contents / Table des matières

Welcome / Bienvenue	p. 4
Gender, intergenerational relationships and social work / Genre, rapports intergénérationnels et travail social	p. 6
Program / Programme	p. 8
19 lectures abstracts / 19 résumés d'interventions	p. 12
Summer Universities / Universités d'été	p. 32
Conditions, assessment and credits / Conditions, évaluation et crédits	p. 33
Advisory board, Executive committee / Conseil scientifique, Comité d'organisation	p. 34
Participants / Participants	p. 35
Networks / Réseaux	p. 36
Next Summer University / Prochaine université d'été	p. 42

Welcome / Bienvenue

On behalf of the State of Vaud, I would like to extend a very warm welcome to all the participants, lecturers and academic partners of this second edition of the Summer University in Social Work.

I am convinced that the contacts, which will be made among people coming from different places, such as Africa, Asia, North America and Europe will be rewarding.

The Board of Higher Education is delighted to contribute actively in supporting such an occasion. You will be able to analyse together, for two weeks, the challenges that the intergenerational relationships and gender represent and will represent in the future. May this be a unique professional experience for you all.

Have a great stay in our country and in our beautiful city of Lausanne.

Au nom du canton de Vaud, je souhaite une cordiale bienvenue à l'ensemble des participant-e-s, intervenant-e-s, et partenaires académiques de cette deuxième édition de l'Université d'été du travail social !

Je suis convaincue que les échanges qui pourront se construire entre des personnes provenant d'horizons aussi variés - Afrique, Asie, Amérique du Nord et Europe - seront riches et passionnants.

La Direction générale de l'enseignement supérieur est heureuse de soutenir une telle opportunité de réfléchir ensemble, durant deux semaines, aux défis que posent et vont poser les relations entre générations et les questions de genre dans nos sociétés actuelles.

Je vous souhaite beaucoup d'émulation et un très agréable séjour à Lausanne et dans notre canton.

Chantal Ostorero

Director general / Directrice générale

Board of Higher Education, State of Vaud

Direction générale de l'enseignement supérieur de l'État de Vaud

Welcome / Bienvenue

The University of Applied Sciences HES-SO, along with its 15,500 students, is very happy to support the second edition of the Summer University in Social Work. The four schools in the field of Social Work, one of our six areas of teaching and research, have organized this event enabling rich exchanges among people coming from very diverse perspectives.

We warmly welcome all participants.

La Haute École Spécialisée HES-SO et ses 15'500 étudiantes et étudiants est très heureuse d'apporter son soutien à la deuxième édition de l'Université d'été du travail social. Organisée par ses quatre hautes écoles du domaine Travail social, l'un de ses six domaines d'enseignement et recherche, cette manifestation permet de riches échanges avec des personnes venues d'horizons très différents.

Nous souhaitons une très cordiale bienvenue à toutes les participantes et à tous les participants.

Marc-André Berclaz
President of the Board of Directors / Président du Comité directeur
University of Applied Sciences Western Switzerland
Haute École Spécialisée de Suisse Occidentale

Summer University 2011

GENDER, INTERGENERATIONAL RELATIONSHIPS AND SOCIAL WORK

The term "gender" refers to the social and cultural construction of the masculine and the feminine in society. These social constructions, which are founded on hierarchically organized modes of differentiation, have an impact on social problems, on social work clients and of course on social work professionals: are social problems articulated with gender issues? Should gender-specific approaches be promoted? Are social problems confronting women different from those experienced by men? The notion of "intergenerational relationships" evokes the establishment and implementation of specific policies and actions in the political, institutional and community realms. These policies or actions do not merely serve to identify, manage, assist or address categories of persons defined by age criteria, kinship position and being alive during a given historical period, but also focus on stimulating or organizing relations between generational groups. What impact do these systems have on the concrete relationships between social work clients, families and State? Do these systems limit the scope of intervention of social work profes-

sionals? Do we need to re-conceptualize and re-invent relations between generations? The Summer University 2011 will deal with current issues in social work according to this twofold theme. It will focus on the intersection of questions on gender and intergenerational relationships from a comparative and international perspective: which kind of inequalities between women and men may result from demographic changes and the increase of life expectancy? How do these inequalities vary from one country to another? How is the care provided to the elderly or to young children influenced by the social construction of the feminine and the masculine? Does solidarity between generations exist? Is it the prerogative of women or men, the families or the State to foster it? During two weeks, the participants in the Summer University will be invited to discuss these various issues with many international specialists and to develop their more specific interests in small groups during the workshops.

Université d'été 2011

GENRE, RAPPORTS INTERGÉNÉRATIONNELS ET TRAVAIL SOCIAL

Le terme « genre » fait référence à la construction sociale et culturelle du masculin et du féminin. Cette construction hiérarchisée de la différence a un impact sur les problèmes sociaux, sur la clientèle et sur le personnel du travail social : est-ce que les problèmes sociaux sont sexués ? De quelle manière ? Faut-il prévoir des interventions sociales différentes pour les hommes et pour les femmes ? La notion de « rapports intergénérationnels » désigne l'établissement et la mise en œuvre de dispositifs politiques, institutionnels ou associatifs permettant non seulement d'identifier, gérer, prendre en charge ou encore s'adresser à une ou plusieurs catégories de personnes définies selon des critères d'âge, de position familiale ou d'appartenance à une période historique donnée, mais aussi de stimuler ou organiser les liens entre ces différentes catégories de personnes : quelle est l'incidence de ces dispositifs sur les relations concrètes entre clientèle du travail social, familles et État ? Ces dispositifs limitent-ils l'action du personnel du travail social ? Faut-il créer et inventer de nouveaux rapports

entre les générations ? L'Université d'été 2011 s'attachera à définir les enjeux actuels du travail social relatifs à cette double thématique. Elle croisera également une série de questionnements sur le genre et les rapports intergénérationnels dans une perspective comparative et internationale : quelles inégalités entre hommes et femmes peuvent résulter des changements démographiques actuels et de l'allongement de l'espérance de vie ? Comment ces inégalités varient-elles d'un pays à l'autre ? La prise en charge des personnes âgées ou des jeunes enfants est-elle influencée par la construction sociale et culturelle du masculin et du féminin ? La solidarité entre les générations existe-t-elle ? Est-elle l'apanage des femmes ou des hommes, de la famille ou de l'État ? Durant deux semaines, les participant-e-s à l'Université d'été pourront débattre de ces différentes questions avec de nombreuses et nombreux intervenant-e-s internationaux et approfondir leurs réflexions en sous-groupe sur des intérêts plus ciblés lors d'ateliers.

Program of the Summer University 2011

Week II from June 27th to July 1st

Monday, June 27th	Tuesday, June 28th	Wednesday, June 29th	Thursday, June 30th	Friday, July 1st
Lecture XI Pr R. Schilling University of California, Los Angeles, USA Inequities, disparities and tensions across the boundaries of gender and generation	Lecture XIII Pr JA. Damron-Rodriguez University of California, Los Angeles, USA A life course perspective on gender, aging and intergenerational relationships	Lecture XVI Pr D. O'Connor University of British Columbia, Vancouver, Canada Care-giving or simply caring? Examining the construction of intergene-rational care	Lecture XVII Pr J.-F. Bickel HES-SO Fribourg, Switzerland A new figure of citizenship. Providence, social regulation, generation and gender in old age	Social work projects presentation and evaluation Pr M.-A. Berthod Pr D.A. Castelli Dransart Pr J. Coquoz Pr L. Ossipow Pr P. Voll HES-SO
Lecture XII D' J. Triantafyllou NGO 50plus Hellas, Athens, Greece Policies and measures for the support of informal family carers of older dépendant people in European countries	Lecture XIV Pr C. Hummel University of Geneva, Switzerland Trajectories of contemporary grand-motherhood	Lecture XVI Pr A. Anchisi HES-SO, Lausanne, Switzerland Helping a relative with dementia in everyday life: between household and lineage	Lecture XVIII Pr M. Charpentier Université du Québec à Montréal, Canada Social engagement of elderly women: a cross analysis of gender and intergenerational relationships	
Workshop V D' Y. Papadaniel Social work projects	Workshop VI D' Y. Papadaniel Social work projects	Visit of institution II Geneva	Workshop VII D' Y. Papadaniel Social work projects	Social work projects presentation and evaluation (continuation)
09.00-10.30				
11.00-12.30				
14.00-17.00				Conclusion of the Summer University

Lundi 20 juin	Mardi 21 juin	Mercredi 22 juin	Jeudi 23 juin	Vendredi 24 juin	Samedi 25 juin
Accueil Conférence I Pr F. Höpflinger Université de Zürich, Suisse Configurations intergénérationnelles dans une société vieillissante	Conférence III Pr M. Bozon INED, Paris, France La dynamique des liens entre genre, âge et désir	Conférence V Pr A. Frauenfelder HES-SO Genève, Suisse De la construction des « déviances parentales » : la maltraitance	Conférence VII Pr P. Voll HES-SO Valais, Suisse Le droit et la construction du genre, de l'âge et des rapports intergénérationnels	Conférence IX Pr J.-M. Le Goff Université de Lausanne, Suisse La transition à la parentalité en Suisse romande	Sortie culturelle en Valais
Lecture II D^r F. Bühlmann Université de Lausanne, Suisse Analyse de données secondaires et recherche intergénérationnelle	Conférence IV Pr M.-T. Coenen Haute école Louvain en Hainaut, Belgique Le « genre » dans l'inter-vention sociale : un outil méthodologique	Conférence VI Pr G. Backes Université de Vechta, Allemagne Genre et vieillesse	Conférence VIII Pr S. Cosner Berzin Boston College, USA La transition à l'âge adulte : comprendre les risques et la résilience chez les jeunes vulnérables	Conférence X Pr M. Bessin EHESS, Paris, France Le temps au principe du genre	
Atelier I D^r Y. Papadaniel Réalisation d'un projet de travail social	Atelier II D^r Y. Papadaniel Réalisation d'un projet de travail social	Visite d'institution I Fribourg	Atelier III D^r Y. Papadaniel Réalisation d'un projet de travail social	Atelier IV D^r Y. Papadaniel Réalisation d'un projet de travail social	
Ouverture officielle Mme A.-C. Lyon M. M.-A. Berclaz	Conférence publique Pr R.C. Sawadogo Université de Ouagadougou, Burkina Faso				

Lundi 27 juin	Mardi 28 juin	Mercredi 29 juin	Jeudi 30 juin	Vendredi 1er juillet
Conférence XI P^r R. Schilling University of California, Los Angeles, USA Inégalités, disparités et désaffiliations au-delà des problématiques du genre et des générations	Conférence XIII P^r JA. Damron-Rodriguez University of California, Los Angeles, USA Une perspective en terme de parcours de vie sur le genre, l'âge et les relations intergénérationnelles	Conférence XV P^r D. O'Connor University of British Columbia, Vancouver, Canada Prodiguer des soins ou simplement prendre soin? Examiner la construction du care intergénérationnel	Conférence XVII P^r J.-F. Bickel HES-SO Fribourg, Suisse Une nouvelle figure de la citoyenneté? Pourvoyance et régulation sociales, générations et genres dans la vieillesse	Présentation des projets de travail social et évaluation P^r M.-A. Berthod P^r D.A. Castelli Dransart P^r J. Coquoz P^r L. Ossipow P^r P. Voll HES-SO
Conférence XII D^r J. Triantafillou NGO 50plus Hellas, Athens, Grèce Mesures et politiques publiques en faveur des aidants familiaux informels des personnes âgées dépendantes dans les pays européens	Conférence XIV P^r C. Hummel Université de Genève, Suisse Parcours de grands-maternités contemporaines	Conférence XVI P^r A. Anchisi HES-SO, Lausanne, Suisse Aider un parent dément au quotidien: entre maisonnée et lignée	Conférence XVIII P^r M. Charpentier Université du Québec à Montréal, Canada L'engagement social des femmes aînées. Analyse croisée sous l'angle du genre et des rapports intergénérationnels	
Atelier V D^r Y. Papadaniel Réalisation d'un projet de travail social	Atelier VI D^r Y. Papadaniel Réalisation d'un projet de travail social	Visite d'institution II Genève	Atelier VII D^r Y. Papadaniel Réalisation d'un projet de travail social	Présentation des projets de travail social et évaluation (suite) Clôture de l'Université d'été du travail social

Lectures abstracts

Résumés des interventions

Annick Anchisi, Professeure

Haute École Spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO), Lausanne, Suisse

Helping a relative with dementia in everyday life:
between household and lineage

When an elderly relative develops dementia, the concrete actions of family members – mostly women – represent a wall keeping the slow degradation characteristic of the disease at bay. These actions also signify the limitation of intrafamilial exchanges between adult children and elderly parents. As the disease progresses, the parent may become unrecognizable, gradually but permanently. The absence of explicitly shared family memory over months and even years, the omnipresence of the “absent” parent, the blurring of generations are all elements that contribute to “family unmaking”. While help pro-

vided highlights family solidarity, solidarity per se cannot provide explanations for what is at stake when an aged parent is physically present but can no longer embody the status of “elder” and is no longer capable of fulfilling his/her expected social role within the family. In cases of extreme dependency due to dementia, the symbolic connections constituting the lineage may risk being overtaken by those of the household, the latter being integrated in the practice of everyday solidarity.

**Aider un parent dément au quotidien : entre
maisonnée et lignée**

En cas de démence d'un parent âgé, les actions concrètes des proches – majoritairement des femmes de la famille – sont un rempart contre la lente dégradation, conséquence de la maladie. Elles signent parallèlement une limite aux échanges intrafamiliaux entre enfants adultes et parents âgés. Avec l'avancée de la maladie, le parent devient parfois méconnaissable, graduellement mais durablement. L'absence de mémoire familiale consciemment partagée sur des mois, voire des années, l'omniprésence du parent « absent », le brouillage des générations sont des éléments qui,

sur la durée, contribuent à « défaire famille ». Si l'aide accordée met en exergue les solidarités familiales, celles-ci ne suffisent pas pour expliquer ce qui se joue quand un parent âgé est physiquement là, au quotidien, mais ne représente plus son statut d'ascendant et n'endosse pas davantage le rôle attendu au sein de la famille. En situation de dépendance extrême d'un parent âgé atteint de démence, l'appartenance symbolique qui fonde la logique de la lignée peut être mise en péril par celle de la maisonnée qui, elle, renvoie à une logique de solidarité quotidienne.

Gertrud Backes, Professor of Ageing and Society, Director of the Centre for
Research on Ageing and Society
University Vechta, Germany

Gender and Ageing

In this session attendees will gain an insight into the role and importance age and gender has over the life-course and the consequential impact these aspects have on circumstances experienced in later life. The societal complexities that arise from issues such as longevity, health, wealth, and caregiving responsibilities throughout life and society will be addressed from a theoretical and empirical perspective. The demographic dominance of women

amongst the present cohort of the oldest is for example indicative of current issues that social policy makers are facing. On the other hand the increasing number of old men living on their own also calls for due consideration. All these facets will be presented within a conceptual framework relating to 'Lebenslagen' (circumstances experienced throughout the life-course).

Genre et vieillesse

Lors de cette présentation, les participant-e-s pourront se représenter l'importance et le rôle que l'âge ainsi que le genre ont tout au long de l'existence. Ils et elles pourront également se faire une idée de l'impact de ces deux dimensions sur les expériences liées à la vieillesse. La complexité sociale, émergeant de réalités telles que la longévité, la santé, le bien-être et les responsabilités des soignant-e-s tout au long de la vie sociale, sera abordée d'un point de vue pratique et théorique. La dominance démographique de femmes parmi la cohorte des individus les plus âgés est par

exemple révélatrice des problèmes les plus courants auxquels font actuellement face les décideurs en matière de politiques sociales. En parallèle pourtant, le nombre toujours croissant d'hommes âgés vivant seuls appellent aussi à certaines considérations. Ces deux facettes seront présentées dans un cadre conceptuel lié au « Lebenslagen » (les différentes situations éprouvées tout au long de l'existence).

Time at the core of gender

In order to underline the temporal and gendered stakes at play in moral and practical aspects of care as the basis of social work, and more generally of activities deployed for others during certain phases of the life-course, I shall speak of social presence. The sociology of social presence leads us to question the temporality of actions brought forth to respond to others' needs, to be founded upon the time and duration, beyond urgency and immediate responsiveness. Thus one may often mention availability, patience and responsibility as required competencies in health care or social work. These competencies are strongly gendered in character. This is because time is basically gendered, the naturalization of

feminine qualities resting on timeframes characterized by longstanding relationships, capacity to anticipate and involvement in the long term. The sociology of social presence thus requires considering the gendered attributes of activities from the standpoint of temporal analysis. Through shedding light on this intrinsic connection between time and gender, the lecture will attempt to draw some elements of such an approach in terms of social presence in relation to the evolution of the life-course. Some biographical landmarks such as legal majority and its institutional uses or access to parenthood will be examined in order to highlight the fundamentally gendered nature of age.

Le temps au principe du genre

Pour souligner les enjeux temporels et sexués des activités morales et pratiques du care qui est au principe du travail social, et plus généralement des interventions pour autrui, notamment pour certaines périodes du parcours de vie, je parlerai de présence sociale. La sociologie de la présence sociale amène à s'interroger sur la temporalisation des actions engagées pour répondre aux besoins des autres, pour s'inscrire dans l'épaisseur du temps et de la durée, au-delà des urgences et de l'immédiété. Ainsi parle-t-on souvent de la disponibilité, de l'anticipation, de la patience et de la responsabilité pour évoquer les compétences requises dans le soin ou le travail social. Or ce sont des compétences temporelles fortement sexuées. Car le temps est au principe du

genre, la naturalisation des compétences dites féminines s'appuie en effet sur une temporalité basée sur le rapport à l'autre, le sens de l'anticipation et l'engagement dans la durée. La sociologie de la présence sociale exige donc de considérer la sexuation des activités à partir de cette analyse temporelle. En exposant ce lien intrinsèque des temporalités et du genre, la conférence tentera ensuite de tirer certains enseignements de cette lecture en termes de présence sociale, au regard de l'évolution du parcours de vie. Nous cernerons ainsi, à partir de certaines échéances biographiques, telles que la majorité juridique et ses usages institutionnels, ou l'accès à la parentalité, comment l'âge est une catégorie fondamentalement genrée.

Stephanie Costner Berzin, Professor

Boston College, Graduate School of Social Work, Boston, United States

The transition to adulthood: understanding risk and resilience for vulnerable youth

Recent social, economic, and demographic changes have afforded many youth a lengthened transition to adulthood, but some segments of the population still struggle considerably with transition outcomes. Examining the normative experience of this transition and the theoretical basis provides a lens for how we can understand the additional challenges for vulnerable youth. This lecture explores the development of youth as they transition to adulthood, risk and resiliency factors that impact this transition, gender-based differences in experiences, and opportunities for social work involvement. Inter-generational support is also considered for its role in supporting transition outcomes.

La transition à l'âge adulte : comprendre les risques et la résilience chez les jeunes vulnérables

De récents changements sociaux, économiques et démographiques ont eu pour conséquence de rallonger et faciliter le passage à la vie d'adulte. Cependant, certaines catégories de la population vivent avec difficulté cette transition. Cette conférence se propose d'analyser l'expérience normative de la transition à l'âge adulte et de donner ainsi des pistes de compréhension pour saisir les nouveaux défis auxquels font face les jeunes vulnérables. Elle mettra en perspective le développement des jeunes en transition, les facteurs de risque et de résilience qui l'influent, ainsi que les différences d'expériences basées sur le genre et le rôle du travail social en la matière. La place du soutien intergénérationnel sera également abordée.



A new figure of citizenship? Providence, social regulation, generations, and gender in old age

Citizenship is not only a word, but also a “political concept”. According to the historian R. Koselleck, it contains multiple strata of variegated meanings stemming from different epochs. The emergence and affirmation of a truly social concept of citizenship, representing another aspect of the construction of Welfare States, is one of its fundamental components. In my lecture, I shall develop the thesis according to which the way citizenship, including social citizenship, has usually been conceptualized is insufficient if one wishes to take into account personal, familial and political stakes concerning the issues of vulnerability and dependency. In this perspective, I shall also formulate a series of proposals of

what might constitute a new figure, or stratum, of citizenship as well as policies involving, among others, generational and gender issues. Theoretical arguments and empirical observations that support them will be mostly drawn from the field of old age.

**Une nouvelle figure de la citoyenneté ?
Pourvoyance et régulation sociales,
générations et genres dans la vieillesse**

Plus qu'un mot, la citoyenneté est un « concept politique », dans la mesure où, selon l'historien R. Koselleck, il concentre en lui un ensemble de strates aux significations multiples et datant d'époques différentes. L'émergence et affirmation d'une citoyenneté proprement sociale, autre face de la construction d'États sociaux, en constitue une composante tout à fait fondamentale. Dans ma présentation, je développerai la thèse selon laquelle la manière dont on a conçu et conçoit généralement la citoyenneté, y compris la citoyenneté sociale, est insuffisante si on souhaite faire droit aux réalités et enjeux personnels, familiaux et politiques en matière de prise en charge de la vulnérabilité et de la dépendance. Dans cette perspective, je formulerai également une série de proposi-

tions quant à ce qui pourrait constituer une nouvelle figure, ou strate, de la citoyenneté et des politiques visant sa promotion : une citoyenneté et des politiques qui, notamment, intègrent les questions des générations et des genres. Les arguments théoriques et les observations empiriques qui les soutiendront porteront principalement sur le champ de la vieillesse.

Michel Bozon, Directeur de recherche
Institut national d'études démographiques, Paris, France

Dynamics between gender, age and desire

The transformation of sexual activity in the course of life and across generations is one of the more telling signs of the current recomposition of the life-course. Growing conjugal mobility and the prolongation of sexual life at more advanced ages bear witness to these changes. Sexuality has become more and more important as a mode of personal involvement and social participation. Yet this new organization of ages

has not caused the deep asymmetry of experiences of sexuality between men and women to disappear, as we will show from looking at the beginning of sexuality, experiences after a conjugal separation, or sexual ageing.



La dynamique des liens entre genre, âge et désir

Les transformations de l'activité sexuelle au fil de la vie et des générations sont un des signes les plus révélateurs de la recomposition contemporaine du cours de la vie. La mobilité conjugale grandissante et la prolongation de la vie sexuelle aux âges avancés en témoignent. La sexualité a pris un rôle de plus en plus important comme mode durable d'engagement personnel et de participation sociale. Pourtant, la nouvelle organisation des âges n'a pas fait disparaître la profonde asymétrie des expériences vécues de la sexualité entre hommes et femmes, comme on le montrera à partir de l'entrée dans la sexualité, des expériences après une rupture conjugale, ou du vieillissement sexuel.

Analysis of secondary data and intergenerational
research

This presentation aims to familiarize participants with the use of secondary data in the field of intergenerational research. In the first part of the lecture, an overview of available data-sets on the FORS website (www.fors.unil.ch) will be presented and explanations given on access to these data. In the second part, three themes will be presented: "Conflicts and solidarity between generations", "Transition to adulthood" and "Ageism". For each of these themes, research strategies based on the use of secondary data will be discussed.

**Analyse de données secondaires et
recherche intergénérationnelle**

Cette présentation vise à familiariser les étudiant-e-s avec l'utilisation de données secondaires dans le domaine de la recherche intergénérationnelle. Dans un premier temps, nous donnerons une vue d'ensemble des jeux de données disponibles sur le site de FORS (www.fors.unil.ch) et nous expliquerons comment les étudiant-e-s peuvent accéder à ces données. Dans un deuxième temps seront présentés trois thèmes: « Conflits et solidarités entre les générations », « Le passage à l'âge adulte » et « Ageism ». Pour chacun de ces thèmes nous discuterons des stratégies de recherche basées sur des données secondaires.



Michèle Charpentier, Professeure

École de travail social, Université du Québec à Montréal, Canada

Social engagement of elderly women: a cross analysis of gender and intergenerational relationships

It is with the theme of intergenerational female solidarity, especially with the social and citizen engagement of elderly women that we wish to conclude the presentations of Summer University 2011. Our lecture will first deal with the question of militant engagement of older women on the basis of the results of qualitative studies we have been conducting in Québec for over five years. While today's elderly women belong to a generation of women who have opened many doors and invested new public spaces, including in the employment field, relatively little is known about their social engagement practices after retirement age and the meaning they give to these practices. Who are these grey militants,

what are their characteristics and life trajectories? Why and for whom do they become involved? After having introduced concepts of social engagement and women's ageing, we will highlight the main characteristics of older women's social involvement and outline their view of a world they still want to change. Specific attention will be given to their perception of differences due to gender and to generation. This is because while most of them do not define themselves as retirees or as feminists, they do consider that the form they give to their militancy and the type of actions taken differ from that of young female militants as well as from that of their male counterparts.

L'engagement social des femmes aînées. Analyse croisée sous l'angle du genre et des rapports intergénérationnels

C'est sous le thème des solidarités féminines intergénérationnelles, plus particulièrement de l'engagement social et citoyen des femmes aînées, que nous proposons de clore ces rencontres de l'Université d'été du travail social 2011. Notre exposé abordera la question de la militance chez les femmes aînées à partir des résultats de recherches qualitatives que nous menons au Québec, Canada, depuis plus de cinq ans. Alors que les aînées d'aujourd'hui appartiennent à une génération de femmes qui ont ouvert de multiples portes et ont investi de nouveaux espaces publics, en outre sur le marché de l'emploi, on s'est encore peu intéressé à leurs pratiques d'engagement social après 65 ans et au sens qu'il revêt. Qui sont ces militantes grises, quelles sont leurs

caractéristiques et trajectoires de vie? Pourquoi et pour qui s'impliquent-elles? Après avoir introduit les concepts d'engagement social et de vieillissement au féminin, nous mettrons en évidence les principales caractéristiques de l'engagement des femmes aînées et de leur conception du monde; un monde qu'elles rêvent encore de changer. Une attention particulière sera portée à la perception qu'ont les aînées des différences liées au genre et à la génération. En effet, bien que la plupart d'entre elles ne se définissent pas comme étant des retraitées ni des féministes, elles considèrent que leurs formes et leurs pratiques de militance se distinguent de celles des jeunes militantes et de leurs homologues masculins.

Marie-Thérèse Coenen, Historienne et Chargée de cours Institut Cardijn, Haute école Louvain en Hainaut, Belgique

Gender in social work intervention: a methodological tool

Social work recommends a neutral posture of professionals in relation to clients or beneficiaries. Yet relationships that take place within social work are anything but neutral: age, culture, origins but also biological sex of the beneficiary as well as the social worker interfere at all times. While intercultural and inter-age approaches are often questioned and practiced in initial training as well as in the field, the issue of biological sex is often but wrongly considered as "irrelevant". By understanding and integrating gender in social intervention we can gain tools to analyze and to seek solutions more fully inscribed in a societal project based on equality between men and women. Our lecture will retrace the history

of social work as a field where women became visible and involved while society denied them political rights. Then, on the basis of concrete experiences, we will show how a gender approach is a tool to decipher what is at stake in social intervention, i.e. either a reproduction of traditional male and female roles and power relationships, or a more egalitarian society that respects the rights of men and women.

Le «genre» dans l'intervention sociale: un outil méthodologique

Le travail social privilégie une posture de neutralité de l'intervenant-e par rapport aux usagers ou usagères. Or la relation qui s'établit est tout, sauf neutre: l'âge, la culture, l'origine mais également le sexe biologique de la personne aidée comme du professionnel, interfèrent à tout moment. Si l'approche interculturelle ou interâge est souvent questionnée et mise en travail, dans la formation initiale ou dans les pratiques professionnelles, le sexe biologique des personnes est souvent considéré, à tort, comme «non significatif». Comprendre et intégrer le genre dans l'approche sociale permet de se donner des outils d'analyse et de rechercher des pistes de solution qui s'inscrivent plus globalement dans un projet de société égalitaire entre les hommes et les femmes. Notre exposé retracera l'histoire du

métier du travail social comme lieu de visibilité et d'engagement des femmes dans une société qui leur refuse l'accès aux droits politiques. Ensuite, à partir d'expériences concrètes, nous montrerons comment l'approche «genre» est un outil pour décrypter ce qui est à l'œuvre dans l'intervention sociale, à savoir une simple reproduction des rôles (et du pouvoir) traditionnels masculins ou féminins ou au contraire une société plus égalitaire et respectueuse des uns et des autres.

JoAnn Damron-Rodriguez, Professor

Meyer and Renee Luskin School of Public Affairs, UCLA University of California Los Angeles

A life course perspective on gender, aging and intergenerational relationships

The United Nations proclaims global ageing a societal achievement that is unprecedented, pervasive, profound and enduring. Dramatically increased longevity requires societal responses impacting all generations. A life course perspective views gender as a major lifetime influence on one's access to hierarchical opportunity structures which in turn impact late-life outcomes. As globally women are the longest lived, older women's disadvantages and strengths must lead in the considerations of how to build a "society for all ages".

Une perspective en terme de parcours de vie sur le genre, l'âge et les relations inter-générationnelles

Les Nations Unies définissent le vieillissement global de la société comme une réussite sans précédent, omniprésente, profonde et durable. Cette augmentation significative de la longévité exige pourtant des réponses sociétales qui concernent toutes les générations. Une perspective en termes de parcours de vie appréhende le genre comme un facteur majeur. Celui-ci influence tout au long de la vie l'accès à des postes hiérarchiques, et détermine en retour le niveau des revenus au moment de la retraite. Globalement, les femmes ont une espérance de vie plus élevée. En cela, la précarité tout autant que les atouts des femmes âgées devraient aider à l'établissement d'une « société pour tous les âges ».

Arnaud Frauenfelder, Professeur

Haute École Spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO), Genève, Suisse

The construction of parental deviance : child abuse

Any civilization is founded upon a set of essential norms and values, the transgression of which is viewed as intolerable. Among the most intolerable of all in our contemporary Western societies is what has come to be defined as "child abuse". On the basis of a field study conducted within Geneva child protection services, this lecture will attempt to better sociologically explain the process of institutionalization of child abuse as a social problem and as priority target category for public intervention into the family sphere. We shall describe how the struggle against child abuse was first constituted as a "new" officially recognized problem since 1990 via the mobilization of various social actors. We shall then attempt to document how this public recognition

is translated into the daily practices of screening programs, and how worries about a child whose behaviour "stands out" are expressed by mandated professionals. We will then show how family supervision practices put into place by child protection agencies have the goal, among others, of defining legitimate family educational norms, discernible through advice directly given to families or through annotations of all kinds in case files. As a conclusion, we will question the true sociological meaning of the institutionalization of this social problem that seems to shed a potent light not only on the new status accorded to children but also on new definitions of the "good parent".

De la construction des « déviances parentales » : la maltraitance

Toute civilisation se fonde sur un ensemble de normes et de valeurs essentielles dont la transgression est jugée intolérable. Parmi les intolérables les plus intolérables de nos civilisations occidentales contemporaines figure sans aucun doute un ensemble de faits appelés « maltraitance envers les enfants ». À partir d'une enquête de terrain menée dans les arcanes d'institutions de protection de l'enfance genevoise, cet enseignement entend mieux comprendre sociologiquement le processus d'institutionnalisation de la maltraitance comme problème social et catégorie cible d'intervention publique dans la sphère familiale. Il s'agira de décrire comment la lutte contre la maltraitance s'est constituée en un problème officiel « nouveau » à Genève depuis 1990 via la mobilisation de toute une configuration d'acteurs sociaux divers. Puis, nous tâcherons de documenter comment cette

reconnaissance publique se traduit au niveau des pratiques quotidiennes de dépistage, comment se manifestent chez les professionnels mandatés, des inquiétudes autour d'un enfant « qui se fait remarquer ». Ensuite, nous montrerons que les pratiques d'encadrement, mises en place par les institutions de protection de l'enfance, ont pour enjeu notamment la définition légitime de normes d'éducation familiale qui se manifestent généralement en creux de conseils adressés directement aux familles encadrées ou d'annotations de toutes sortes consignées dans des dossiers. En guise de conclusion, nous nous interrogerons sur la signification proprement sociologique de l'institutionnalisation de ce problème social qui semble représenter un puissant révélateur à la fois du nouveau statut associé à l'enfant mais aussi de nouvelles définitions du « bon » parent.

Schultheis, F., Frauenfelder, A. & Delay, C. (2007). *Maltraitance. Contribution à une sociologie de l'intolérable*. Paris : L'Harmattan

François Höpflinger, Professor University of Zurich, Switzerland

Intergenerational configurations in an ageing society

Due to demographic changes (low fertility, increasing life expectancy) intergenerational configurations within families (but also within the work place) are changing. Gender-specific differences of generational roles (daughter versus son, grandmother versus grandfather) remain important (also as result of gender related differences in life expectancies). At the same time, there is increasing evidence of some gender-crossover concerning intergenerational roles (particularly as new cohorts of women and men get older). The presentation focuses on both remaining and disappearing gender-differences regarding intergenerational configurations and family roles.

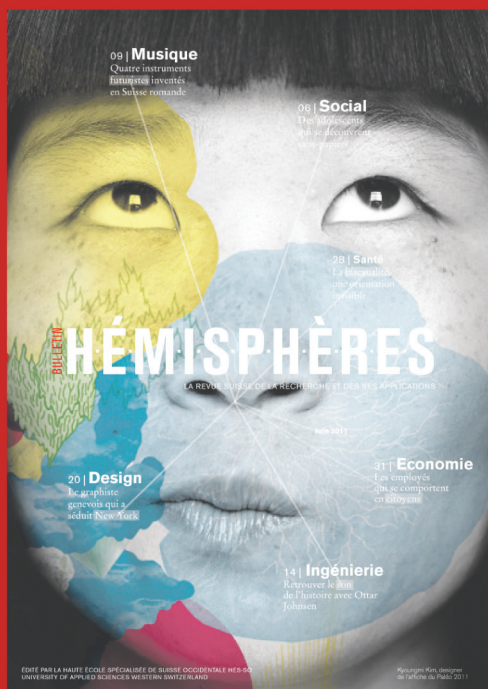
Configurations intergénérationnelles dans une société vieillissante

Des changements démographiques (baisse de la fertilité, augmentation de l'espérance de vie) ont quelque peu modifié la configuration intergénérationnelle au sein de la famille ainsi que dans la sphère professionnelle. Les différences en matière de genre demeurent importantes entre les générations (filles vs garçons, ou grand-mère vs grand-père, ceci étant aussi en partie lié à une différence entre genres dans l'espérance de vie). Pourtant, de nombreux indicateurs démontrent un resserrement entre les genres dans la répartition des rôles familiaux (particulièrement lorsqu'on observe le vieillissement de certaines cohortes d'hommes et de femmes) Cette présentation s'intéressera à la façon dont les différences de genre se maintiennent en même temps qu'elles se modifient dans les relations intergénérationnelles et les rôles familiaux.



HÉMISPHERÈS

LA REVUE SUISSE DE LA RECHERCHE ET DE SES APPLICATIONS



NOUVEAU
En vente
en librairies
dès le
8 juin 2011

HÉMISPHERÈS
VOLUME I

**Dossier spécial
sur l'intelligence
des réseaux**

La revue *Hémisphères*
est éditée par la
Haute Ecole Spécialisée de
Suisse occidentale HES-SO
et l'agence de presse
LargeNetwork.

En vente en librairies

Prix: CHF 9.-

Abonnement: CHF 40.- pour 6 volumes

www.revuehemispheres.com

Hes-so

Haute Ecole Spécialisée
de Suisse occidentale
Fachhochschule Westschweiz
University of Applied Sciences
Western Switzerland

Trajectories of contemporary grand-motherhood

The prevalent discourse on “new grandparenthood”, often presented as a consequence of the less hierarchical and more individualized character of family relationships, needs to be put into perspective. We shall thus highlight the diversity of trajectories and relational destinies of family relationships. We will attempt to shed light on determinants of this diversity through an examination not only of material, financial but also symbolic and identity resources that may be mobilized within and for the grandparental relationship, as well as the potentially unequal distribution of these resources within the social space. We will concentrate in particular on relationships between grandmothers and their

grandchildren aged 12 to 15. The transition to adolescence is seen here as a potent lens through which the future of grandmotherly relationships can be viewed: the initial functions fulfilled by grandmothers (family mutual help, for instance in the form of child care) and competencies valued during childhood (“maternal” competencies) become less pertinent and a renegotiation of relational modes is called for. Some grandmothers have at their disposal the appropriate social resources and live this transition in the mode of favourable continuity, while others experience doubts, regrets and uncertainties as to the legitimacy of their role and are unsure of their future status.

Parcours de grands-maternités contemporaines

Relativisant les discours convenus autour d'une «nouvelle grand-parentalité», souvent présentée comme le produit du processus de déhiérarchisation et d'individualisation des relations familiales, nous mettrons en lumière la diversité des trajectoires et des destins relationnels. Il s'agira d'éclairer les déterminants sous-jacents à cette diversité, en étudiant la variété des ressources – matérielles, financières, mais aussi symboliques, identitaires – susceptibles d'être mobilisées dans et pour la relation, et le caractère potentiellement inégal de la répartition de ces ressources au sein de l'espace social. Nous nous concentrerons en particulier sur les relations entre grand-mères et leurs petits-enfants, lorsque ces derniers sont âgés entre 12 et 15 ans. Le passage à l'âge adolescent des petits-enfants est conçu

ici comme un révélateur puissant du devenir des relations grand-maternelles : les fonctions remplies initialement (entraide familiale, par exemple la garde d'enfant) et les compétences valorisées durant l'enfance (compétences « maternantes ») perdent leur pertinence et appellent à une renégociation des modalités relationnelles. Certaines grand-mères, disposant des ressources appropriées à la situation, vivent ce passage dans une forme de continuité favorable, d'autres font l'expérience de doutes, de regrets et d'incertitudes quant à la légitimité de leur rôle et à l'évidence de leur position.

Jean-Marie Le Goff, Maître d'enseignement et de recherche Université de Lausanne, Suisse

The transition to parenthood in the French-speaking part of Switzerland

Many studies carried out in Switzerland show that the transition to parenthood is the moment in the life-course where inequalities between men and women are manifested in a particularly strong way. While couples have shared a lifestyle before this transition, the destinies of men and women reach a fork in the road at this time: women reduce their work time or even leave the workforce, become more involved in domestic tasks and child care than their spouse; men do not modify their work time, or only to a small extent. We shall present results from the "Becoming-parent" longitudinal study that was conducted in the French-speaking part of Switzerland between 2005 and 2009; its goal was to analyze

changes taking place during the transition to parenthood. Results concerning the evolution of expectations concerning the sharing of domestic tasks during this transition and comparisons with the real division of labor having taken place will be emphasized.

La transition à la parentalité en Suisse romande

De nombreux travaux réalisés en Suisse montrent que la transition à la parentalité constitue le moment du parcours de vie au cours duquel se manifestent de manière forte les inégalités entre les hommes et les femmes. Alors que les couples vivent avant cette transition, les destinées des hommes et des femmes bifurquent à ce moment-là : les femmes diminuent leur temps de travail, voire interrompent leur activité professionnelle, et s'occupent plus des tâches domestiques et de soins aux enfants que leur conjoint ; les hommes ne changent pas ou que très peu leur temps de travail. La présente intervention a pour objet de présenter des résultats de l'enquête Devenir-parent, une enquête longitudinale dont la collecte a été réalisée en Suisse romande entre 2005 et 2009, qui a pour objectif d'analyser les

changements intervenant lors de la transition à la parentalité. Seront particulièrement présentés des résultats qui concernent l'évolution des intentions concernant la répartition des tâches domestiques durant la transition et leurs relations avec ce qui se passe réellement du point de vue de la répartition.

Deborah O'Connor, Director of the Centre for Research on Personhood in
Dementia and Professor
School of Social Work, University of British Columbia, Vancouver, Canada

Care-giving or simply caring? Examining the construction of intergenerational care

In Canada over 80% of the care provided to older adults is provided by a family member, usually a female. Providing this care is recognized as stressful and potentially dangerous to one's psychological and physical health and well-being. Formal supports have been developed, supposedly aimed at attempting to ameliorate some of this stress but they are often ineffectively utilized by family members. This session will examine how family members construct their caring activities, paying particular attention to how positions are assumed that are

gendered and relational, and how this influences the interface between the private experience of giving care to an older adult and the use of formal support services.

Prodiguer des soins ou simplement prendre soin ? Examiner la construction du care intergénérationnel

Au Canada, plus de 80% des soins prodigués à une personne âgée l'est par un membre de la famille, le plus souvent une femme. Cette prise en charge est reconnue comme stressante et potentiellement dangereuse pour la santé physique et psychologique ainsi que pour le bien-être de l'aidant-e. Des supports formels ont été développés en guise de réponse à ces risques Mais les membres d'une même famille y recourent souvent à mauvais escient. Cette présentation examinera comment les familles organisent leurs activités de soin. Elle accordera une attention particulière à la façon dont la distribution des rôles est genrée et à la manière dont cet état de fait influence l'interface entre l'expérience privée du soin à une personne âgée et le recours à des services formels d'assistance.

Robert Schilling, Professor and Department Chair

Meyer and Renee Luskin School of Public Affairs, UCLA University of California Los Angeles

Inequities, disparities and distensions across the boundaries of gender and generation

The purpose and endeavours of social work have much to do with understanding, ameliorating and challenging inequities within or across societies. Disparities can be traced to many social, political and historical precursors that are often observable long before the adverse sequelae are realized. The speaker describes some examples relevant to population distensions and social changes related to gender, age and birth cohort, and resulting human problems. He then considers why the untoward consequences of readily observable precursor events are so often

ignored, and argues that social work could become credible advocates of policy changes to avert future social problems.

Inégalités, disparités et désaffiliations au-delà des problématiques du genre et des générations

La fin et les moyens du travail social sont étroitement liés à la compréhension, à l'amélioration et au dépassement des inégalités dans et entre les sociétés. Les disparités peuvent être repérées par de nombreux signes avant-coureurs, qu'ils soient sociaux, historiques ou politiques. Ceux-ci sont observables bien avant que leurs effets ne soient effectifs. L'auteur donnera quelques exemples sur les populations désaffiliées ainsi que sur les changements sociaux en démontrant le lien avec des facteurs de genre, d'âge et de naissance (sur la base de données en cohorte) et donnant lieu à des problèmes sociaux. Il se demandera ensuite pourquoi les conséquences fâcheuses d'événements pourtant prévisibles sont si souvent ignorées. Il proposera que le travail social

puisse devenir le vecteur crédible de changements politiques et prévenir l'émergence de problèmes dans le futur.

Judy Triantafyllou, Doctor
NGO 50plus Hellas, Athens, Greece

Policies and measures for the support of informal family carers of older dependent people in European countries

Data show that in all EU countries informal carers (ICs) provide a major proportion of care to older people (OP) with long-term care needs. The predicted decline in the future availability of ICs implies the need for specific policies to ensure their future participation in long-term care (LTC). Findings will be presented from two cross-national European studies, the first dealing with the situation of family carers (EUROFAMCARE — Services for Supporting Family Carers of Elderly People in Europe: Characteristics, Coverage and Usage, 2003-2005 <http://www.uke.de/extern/eurofamcare/>) and the second with current policies and practices in both the informal and

formal long-term care (LTC) sectors (INTERLINKS — Health systems and Long-term Care for Older People in Europe, 2008-2011 <http://www.eurocentre.org/interlinks>). The countries involved are representative of Northern, Central and Southern European welfare and LTC systems.

Mesures et politiques publiques en faveur des aidants familiaux informels des personnes âgées dépendantes dans les pays européens

De nombreuses données démontrent que dans les pays de l'Union européenne les aidants informels fournissent la plus grande part des soins aux personnes âgées qui nécessitent des soins à long terme. Or, les chiffres démontrent qu'à terme la disponibilité des aides informelles déclinera. Cette présentation s'intéressera aux mesures qu'il est nécessaire de prendre face à cette pénurie annoncée.

Law and the construction of gender, age, and intergenerational relationships

Explicitly and implicitly, law defines the status of persons and their obligations in many respects. The ordinary actor as supposed by law, i.e. a person capable to act, is of age (18 or more) and has the capacity to consent (art. 13 CC). By this definition, the Swiss Civil Code separates children from adults. Another part of the legal code, the Old Age Insurance Law, separates the old, i.e. occupationally retired, from the active population, stating at the same time a difference between men and women with respect to the age of retirement. Starting from a brief overview over such and other legal regulations of intergenerational relationships, this paper will explore the contribution of law to the construction of

seemingly natural categories as gender and age. Taking child and adult protection procedures as an example, it shows how social work is inevitably implied in this process of “doing” age and gender.

Le droit et la construction du genre, de l'âge et des rapports intergénérationnels

De façon tout aussi explicite qu'implicite, le droit définit le statut des individus et de leurs obligations par différents biais. Le citoyen ordinaire, tel que le suppose le droit (i.e. une personne responsable de ses actes) est âgé de 18 ans ou plus et est en mesure de donner son consentement (art. 13 du Code civil). De cette manière, le Code civil suisse sépare les enfants des adultes. Une autre section du code légal, la loi sur l'assurance-vieillesse, distingue les personnes âgées (i.e. retirées de la vie active, de la population active) en établissant simultanément une différence entre les hommes et les femmes conformément à l'âge légal de la retraite. Après un bref aperçu des aspects légaux en matière de rapport intergénérationnel, cette présentation explorera comment la loi participe à la construction de

catégories liées au genre et à l'âge. En prenant comme exemple les procédures relatives à la protection des enfants et des adultes, nous démontrerons comment le travail social implique inévitablement une construction de l'âge et du genre.

Public lecture

Prof. Ram Christophe Sawadogo

Thursday, June 23th - 17h00

Conférence publique
Professeur Ram Christophe Sawadogo
Jeudi 23 juin 2011 - 17h00

**Migration flows : cooperation
memorandums between European
states and third countries : situation
in Subsaharian Africa**

**Flux migratoires : les accords de
coopération entre les pays
européens et les pays tiers :
situation en Afrique subsaharienne**

ABSTRACT

Geopolitical and social reporting and analysis currently geared towards migration issues have led to the setting up of cooperation memorandums aimed at a «joint management» of migration flows ; joint management in order to enhance development and collaborative development. However the concerted analysis of political concerns and scientific referentials acknowledges ambiguities and questions the real ventures of these memorandums. Does not, migration management, primarily a demographic matter, have to be considered as a political issue ? The situation in four Subsaharian African countries will be presented : Benin, Mali, Senegal and Burkina Faso with a particular emphasis upon Burkina Faso.

LECTURER

Professor Sawadogo is a sociologist and works at the University of Ouagadougou in Burkina Faso, Unit of Human Sciences, Department of Sociology. He has, amongst other research topics, a long experience in migration and migration related issues rooted both in sociology and demography. He is currently the main coordinator for Burkina Faso of a joint program with the universities of Applied Sciences, Western Switzerland (HES-SO).

RÉSUMÉ

L'actualité géopolitique et sociale autour de la problématique des migrations a conduit, entre autres, à la mise en place des accords de coopération pour une «gestion concertée» des flux migratoires ; gestion concertée dans un but de développement et de co développement. Toutefois le croisement des préoccupations politiques et des référents scientifiques donne lieu à un constat d'ambiguïtés et soulève des interrogations sur les enjeux réels de ces accords. La gestion des migrations, donnée démographique, ne devient-elle pas un sujet politique ? La situation de 4 pays de l'Afrique subsaharienne sera présentée : Bénin, Mali, Sénégal et le Burkina Faso, avec une emphase particulière sur ce dernier pays.

CONFÉRENCIER

Le professeur Sawadogo est sociologue et travaille à l'Université de Ouagadougou au Burkina Faso, faculté des sciences humaines, département de sociologie. Il a notamment acquis une longue expérience de recherche en migration et flux migratoires d'un point de vue sociologique et démographique. Il est actuellement le coordinateur pour le Burkina Faso d'un programme de coopération avec la Haute École Spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO).

Summer Universities

Universités d'été

The Summer University is an initiative launched in 2006 by the Board of Higher Education of the Canton of Vaud together with several partner universities. Each year during the summer, students from all partner universities — abroad and in Switzerland — study together during 3 to 4 weeks. They follow a specific academic program organized jointly by Swiss and foreign instructors. Each program focuses on a certain academic discipline. In addition, students and professors participate in cultural activities that foster the cultural exchange between the participants. The Summer University programs are held alternatively in Switzerland and abroad.

- Three to four weeks Summer University program
- Mixed class of Swiss and foreign students
- Teaching in English
- Team teaching between Swiss and foreign professors
- Visits of international firms, related to the topics studied
- Cultural activities
- The first year will be held in Switzerland and the second year at the partner university
- We partially participate in the cost of the exchange for all the students

The main objective of the Summer University program is to enable students to acquire the necessary skills to succeed in a global economy. The ultimate goal is to help students to :

- develop a capacity for professional flexibility within an international context
- create and develop an international network
- acquire the capacity to communicate in an unfamiliar cultural context
- develop new leadership skills in order to overcome the barriers of distance from home, culture, time zone and language
- build long-term relationships with academic partners

En 2006, le Département de la formation, de la jeunesse et de la culture du canton de Vaud a mis en place un projet ambitieux et novateur d'échanges internationaux d'étudiant-e-s et de professeur-e-s. Ce rassemblement académique et culturel prend place annuellement. Il est fait de rencontres, de découvertes et d'échanges. Il permet ainsi aux étudiant-e-s de hautes écoles d'élargir leurs champs de compétences et leur offre la possibilité de développer leurs perspectives professionnelles. Outre la richesse et la diversité des programmes conçus spécifiquement pour les Universités d'été, les étudiant-e-s bénéficient, lors de leur

séjour, d'une prise en charge et d'une organisation gérée par la Direction générale de l'enseignement supérieur. L'année 2009 a été marquée par la signature d'importants accords de collaboration avec trois universités californiennes ainsi qu'avec plusieurs Swissnex. Le programme 2010 a mis l'accent sur de nouvelles collaborations avec des universités indiennes et singapouriennes. La session 2010 des Universités d'été a réuni pour la première fois trois continents, avec quelque 260 étudiant-e-s américain-e-s, indien-ne-s, singapourien-ne-s et suisses.

Conditions, assessment and credits

Conditions, évaluation et crédits

Lectures will be given in English or French. Translation will be provided, but some level of proficiency in both languages is useful.

Registration is open to students holding a Bachelor's degree (or equivalent) in social work, social welfare or social sciences. A maximum of 25 students is accepted.

Fees (including lectures, teaching materials, transportation to field visits, social evenings and other organized events) are CHF 800 for two weeks.

6 ECTS credits will be awarded to students meeting the following requirements:

- Preparation on selected literature and draft of a project
- Participation to the entire Summer University program
- Finalization of an original social work project in a small group
- Short personal essay on participation in the Summer University

Les cours sont donnés en français ou en anglais. Une traduction est prévue. Il est cependant préférable d'avoir des connaissances de base de ces deux langues.

Cette formation s'adresse à des personnes en possession d'un Bachelor en travail social, sciences politiques ou sciences sociales (ou une formation équivalente). Le nombre de participant-e-s est limité à 25.

Le prix de cette formation est de 800 CHF pour les deux semaines. Ce prix inclut les cours, le matériel didactique, les déplacements lors des visites, les soirées et les événements organisés.

6 crédits ECTS sont octroyés aux étudiant-e-s ayant :

- Effectué le travail préliminaire exigé (étude de la littérature et esquisse de projet)
- Participé à la totalité de l'Université d'été
- Présenté un projet de travail social élaboré en sous-groupe
- Rendu une réflexion individuelle sur leur participation

Advisory board / Conseil scientifique

P^r Gertrud Backes, Universität Vechta, Zentrum Altern und Gesellschaft (ZAG)
P^r Laura Bernardi, Université de Lausanne, Faculté des sciences sociales et politiques, Centre lémanique d'étude des parcours et modes de vie (PAMÉ)
P^r Michel Bozon, Institut national d'études démographiques, Paris
P^r Frédérique Bribosia, Haute école Louvain en Hainaut (HELHa), Institut Cardijn, Louvain-la-Neuve
P^r Michèle Charpentier, Université du Québec, CSSS Cavendish-CAU/Centre de recherche et d'expertise en gérontologie sociale, Montréal
P^r François Höpflinger, Universität Zurich, Soziologische Institut
P^r Valérie Hugentobler, HES-SO, HES-SO, Haute école de travail social et de la santé - EESP - Lausanne
P^r Deborah O'Connor, University of British Columbia, School of Social Work, Center for Research on Personhood in Dementia, Vancouver
P^r Robert Schilling, University of California, Los Angeles (UCLA), School of Public Affairs
D^r Judy Triantafyllou, NGO 50plus Hellas, Athens

Executive committee / Comité d'organisation

P^r Marc-Antoine Berthod, UAS-WS/HES-SO, Haute école de travail social et de la santé - EESP - Lausanne, marc-antoine.berthod@eesp.ch (coordination)
P^r Dolores Angela Castelli Dransart, UAS-WS/HES-SO, Haute école fribourgeoise de travail social, Fribourg, angela.castelli@hef-ts.ch
P^r Laurence Ossipow Wuest, UAS-WS/HES-SO, Haute école de travail social, Genève, laurence.ossipow-wuest@hesge.ch
P^r Peter Voll, UAS-WS/HES-SO, Haute école valaisanne santé-social, Sion, peter.voll@hevs.ch
P^r Joseph Coquoz, UAS-WS/HES-SO, responsable du domaine Travail social, Delémont, joseph.coquoz@hes-so.ch

Participants are coming
from / Provenance des
participant-e-s

Burkina Faso
Canada
Spain - Espagne
United States - États-Unis
France
Greece - Grèce
India - Inde
Senegal - Sénégal
Switzerland - Suisse



Network / Réseau

LIEGE HES-SO
Laboratoire Interuniversitaire
en Études Genre des Hautes
écoles spécialisées de la
Suisse occidentale

LIEGE HES-SO Inter-university hub for gender studies in universities of Applied Sciences, Western Switzerland (HES-SO)

- a network for exchanges and collaborations for members concerned with gender issues
- a monthly information letter about gender studies geared towards universities of Applied Sciences in Switzerland (HES) but more specifically the universities of Applied Sciences, Western Switzerland (HES-SO): events, call for papers, seminars, workshops, publications
- annual research study days such as Work in Progress in gender studies
- a page LIEGE HES-SO on the website Gender Campus displaying lectures and research studies related to gender studies, database of members and various information via the newsletters www.gendercampus.ch/f/Platform/07/default.aspx
- un réseau d'échange et de collaboration des membres intéressés par les questions de genre
- une lettre mensuelle diffusant l'information en Études genre concernant les HES suisses, et plus particulièrement la HES-SO: manifestations, appels d'offres, colloques, publications
- des journées annuelles d'étude, tel le Work in Progress en Études genre
- une page LIEGE HES-SO hébergée sur le site Gender Campus présentant les cours et les recherches sur les questions de genre, la base de données des membres et les diverses informations diffusées par les newsletters www.gendercampus.ch/f/Platform/07/default.aspx

Contacts :

Damien Michelet, network coordinator / coordinateur du réseau : damien.michelet@hes-so.ch
Hélène Martin, professor / professeure Haute école de travail social et de la santé – EESP – Lausanne, responsible for the network / responsable du réseau : helene.martin@eesp.ch

Research in social work

WITHIN THE UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES WESTERN SWITZERLAND

Since its beginnings in 2002, the University of Applied Sciences Western Switzerland (UAS-WS) has devoted much attention and effort to research in social work.

From 2002 to 2009, UAS-WS professors and their teams conducted 178 studies, corresponding to a funding of over 20 million Swiss francs by Swiss National Science Foundation (SNF), the European Union (EU), public and private funds.

Current social issues have been the focus of research projects, including studies of

- Social policies
- Social intervention
- Social problems (drug addiction, violence, handicap, quality of life, prevention, migration, integration, citizenship, transition to adulthood, discrimination, etc.)
- Specific populations
- Social work and social care professions

Research is coordinated by the Research Institute in Social Work (Institut de Recherche en Travail Social, IRTSo); four research networks¹ organize scientific debate and encourage and support researchers in their projects.

Research in social work is close to concerns of the field; it aims at improving professional knowledge, and contributes to finding concrete solutions to social problems.

Social work research in the UAS-WS enjoys an excellent national and international reputation. An active policy aimed at fostering research opportunities for young professionals contributes to its continued success. The findings of research are systematically disseminated through publications as well as communications at conferences.

Contacts :

Pr Jean-François Bickel, UAS-WS Haute école fribourgeoise de travail social, Dpt recherche, Rue Jean-Prouvé 10, 1762 Givisiez, +41 26 429 62 74, jean-francois.bickel@hef-ts.ch

Pr Laurence Ossipow, UAS-WS Haute école genevoise de travail social [ies], Centre de recherche sociale, 28, rue Prévost-Martin, case postale 80, 1211 Geneva 4, +41 22 388 94 73, laurence.ossipow-wuest@hesge.ch

Pr Jean-Pierre Tabin, UAS-WS Haute école de travail social et de la santé - EESP - Lausanne, Laboratoire de recherche Santé-Social, ch. des Abeilles 14, 1010 Lausanne, +41 21 651 62 25, jean-pierre.tabin@eesp.ch

Pr Peter Voll, UAS-WS Haute école spécialisée Valais-Wallis, Institut santé & social, ch. de l'Agasse 5, CH-1950 Sion, +41 27 606 84 02, peter.voll@hevs.ch

¹ www.cedic.ch; www.recss.ch; www.resar.ch; www.reas2.ch

Master of Arts HES-SO in Social Work

The Master's in Social Work emphasises training on research, with participation in a thematic research, with participation in a thematic research workshop and completion of a personal research project (Master's thesis).

ECTS credits are 90. The duration is 3 semesters of full-time study or part-time study spreading the course over 6 semesters. The program comprises 4 compulsory modules:

- Theory of social work
- Comparisons of social policies
- Change and innovation organisations
- Research theories and methods

There are also a number of optional specialism modules based on various topics encountered in social work:

- Professional autonomy and responsibility
- Cultural diversity and citizenship
- Interculturality and disability
- Local policies
- Gender and social work
- Research and intervention
- Welfare and the working environment

The Summer University in Social Work is also offered as an optional specialism module to the students enrolled in the Master's program.

For information:

Claude Bovay, Responsable filière Master en travail social, HES-SO/Master, Av. de Provence 6, CH-1007 Lausanne
T + 41 32 424 49 90, master@hes-so.ch

Master of Arts HES-SO en travail social

Le Master of Arts HES-SO en travail social développe les compétences d'analyse, de sens éthique, de méthodologie et de communication. Il forme les expertes et les experts qui sauront mettre en place et évaluer l'action sociale en fonction du cadre politique et des besoins de la population.

Le programme de 90 crédits ECTS se réalise en 3 semestres (plein-temps) ou 6 semestres (temps partiel). Il comprend, d'une part, 4 modules obligatoires :

- Théorie du travail social
- Politiques sociales comparées
- Changement et innovation dans les organisations
- Théorie et méthodes de la recherche

Le Master en travail social met, d'autre part, l'accent sur la formation à la recherche : participation à un atelier de recherche thématique et réalisation d'une recherche personnelle (travail de Master). Il est complété par des modules d'approfondissement à option, centrés sur diverses thématiques :

- Autonomie et responsabilité professionnelle
- Diversité culturelle et citoyenneté
- Interculturalité et handicap
- Politique locale
- Genre et travail social
- Recherche et intervention
- Welfare et monde du travail

L'Université d'été du travail social est offerte comme module d'approfondissement pour les étudiant-e-s inscrit-e-s dans la filière Master.

Pour tous
renseignements :

Claude Bovay, Responsable filière Master en travail social, HES-SO//Master, Av. de Provence 6, CH-1007 Lausanne
T + 41 32 424 49 90, master@hes-so.ch

International relations and mobility in social work

In keeping with the Bologna accords, the University of Applied Sciences Western Switzerland (HES-SO), works with various higher education institutions at national and international level. Based upon individual contacts (lecturer to lecturer) and/or institutional contacts (school to school), collaborations are initiated and ratified through mutual agreement contracts in the fields of professional higher education and applied research.

CULTURE OF MOBILITY

International exchanges enhance sharing of knowledge, know-how as well as field experiences for professionals, lecturers and students. The population of Switzerland is more and more diversified ; it is therefore highly beneficial to all persons involved in the social work and social care fields to encounter social and health realities and organisations which prevail in other countries. The schools for social work, convinced of the pertinence of a true “culture of mobility”, wish to promote an awareness of international issues and dimensions among its students, its staff and their field partners.

OPENING, EXCHANGES AND SYNERGIES

Past experiences show that international exchanges provide a rich training and teaching opportunity for students. National mobility is also encouraged and promoted through specific “in depth” modules (OASIS) offered in all social work schools of the HES-SO. For lecturers who have multiple duties (teaching, research and mandates from the field), contacts with new partners, networking activities as well as exchanges about teaching and training tasks lead to stimulating synergies for all partners and institutions involved.

INTERNATIONAL PARTNERSHIPS

The University of Applied Sciences Western Switzerland (HES-SO) has four schools for social work. They have concluded more than 80 collaboration agreements with higher education schools and field practice institutions all over the world. This cooperation also takes place within the framework of European exchange programs. Moreover, a Summer University in Social Work is part of a long term exchange program with the University of California.

For information :
INTERNATIONAL@HES-SO.CH

International relations in the Social Work Schools of the University of Applied Sciences Western Switzerland (UAS-WS) :

Dr Dimitri Sudan, UAS-WS Haute école fribourgeoise de travail social, Relations internationales, Rue Jean-Prouvé 10, 1762 Glisiez, +41 26 429 62 00, international@hef-ts.ch

Pr Sabine Voelin, UAS-WS Haute école genevoise de travail social [ies], Relations internationales, 28, rue Prévost-Martin, case postale 80, 1211 Geneva 4, +41 22 388 95 30, international.hets@hesge.ch

Pr Bhama Steiger, UAS-WS Haute école de travail social et de la santé - EESP - Lausanne, Relations internationales, ch. des Abeilles 14, 1010 Lausanne, +41 21 651 03 35, international@eesp.ch

Pr Bernard Lévy, UAS-WS Haute école spécialisée Valais-Wallis, Relations internationales, ch. de l'Agasse 5, CH-1950 Sion, +41 27 606 84 43, bernard.levy@hevs.ch

Mobilité internationale dans le domaine travail social

En concordance avec les accords de Bologne, la Haute Ecole Spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO), collabore avec de nombreuses institutions de formation supérieure au niveau national et international. Basées sur des contacts directs d'école à école ou de professeur-e à professeur-e, des alliances se scellent grâce à des contrats de collaboration dans les domaines de la formation et de la recherche appliquée.

CULTURE DE MOBILITÉ

Les échanges internationaux offrent la possibilité aux professionnel-le-s et aux personnes étudiantes de partager des expériences nouvelles, de connaître d'autres réalités et organisations sociales et sanitaires afin de mieux appréhender la situation de la population de plus en plus diversifiée que connaît la Suisse. Les écoles de travail social souhaitent ainsi promouvoir une véritable « culture de mobilité » en encourageant leurs collaborateurs-trices, leurs étudiantes et étudiants ainsi que leurs partenaires à s'ouvrir sur la dimension internationale.

OUVERTURE, ÉCHANGES ET SYNERGIES

L'expérience montre que les échanges internationaux représentent pour les étudiant-e-s une opportunité d'apprentissage riche d'enseignements. Nous favorisons aussi la mobilité nationale, en particulier à travers des offres d'approfondissement régionales ouvertes à l'ensemble des personnes étudiantes (modules OASIS). Pour les professeur-e-s qui mènent de front plusieurs types d'activités (enseignement, recherche, prestation de services), la découverte de nouveaux partenaires, la création de réseaux, les échanges autour des contenus d'enseignement aboutissent à des synergies profitables à tous les partenaires et institutions.

PARTENARIATS INTERNATIONAUX

Dans le domaine Travail social, les quatre écoles de la HES-SO ont activé plus de 80 accords de collaboration avec des écoles et institutions de par le monde. Ces coopérations se font aussi au sein de programmes européens d'échange. D'ailleurs, l'Université d'été du travail social s'effectue dans le cadre d'échanges à long terme avec les universités de Californie, notamment.

Pour tous renseignements:
INTERNATIONAL@HES-SO.CH

Les relations internationales dans les écoles de travail social de la Haute Ecole Spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO) :

Dr Dimitri Sudan, HES-SO Haute école fribourgeoise de travail social, Relations internationales, Rue Jean-Prouvé 10, 1762 Glérisiez, +41 26 429 62 00, international@hef-ts.ch

Pr Sabine Voelin, HES-SO Haute école genevoise de travail social [ies], Relations internationales, 28, rue Prévost-Martin, case postale 80, 1211 Geneva 4, +41 22 388 95 30, international.hets@hesge.ch

Pr Bhama Steiger, HES-SO Haute école de travail social et de la santé - EESP - Lausanne, Relations internationales, ch. des Abeilles 14, 1010 Lausanne, +41 21 651 03 35, international@eesp.ch

Pr Bernard Lévy, HES-SO Haute école spécialisée Valais-Wallis, Relations internationales, ch. de l'Agasse 5, CH-1950 Sion, +41 27 606 84 43, bernard.levy@hevs.ch

Next Summer University in social work

« End of life and social work »

From July 2nd to July 13th 2012

Prochaine Université d'été du travail social

« Fin de vie et travail social »

Du 2 juillet au 13 juillet 2012

www.susw.ch - info@susw.ch

Graphisme : Service communication HETS&Sa - EESP / info@eesp.ch
© juin 2011, HETS&Sa - EESP, Lausanne



SUMMER UNIVERSITY ○ ○ ○ ○ ○

Contact : Sonia Avanzino, +41 21 651 03 55
Haute école de travail social et de la santé - EESP - Lausanne
Chemin des Abeilles 14, 1010 Lausanne, Switzerland

info@susw.ch - www.susw.ch